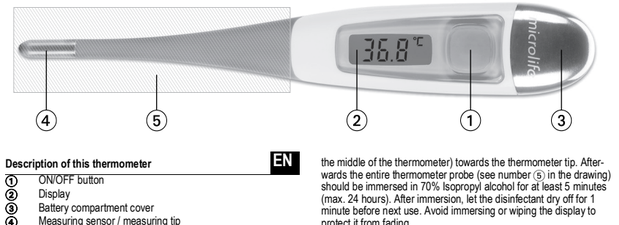
MT 410

IB MT 410 S-V10 2925, Revision Date: 2025-07-03



Description of this thermometer

EN

① ON/OFF button
② Display
③ Battery compartment cover
④ Measuring sensor / measuring tip
⑤ Cleaning and disinfecting area (thermometer probe only)

This Digital Antimicrobial Medical Thermometer provides highly accurate readings over the human body temperature range. At the same time, it reduces the microbial flora and minimizes the dispersion of contagious microorganisms, providing high safety to the user.

Antimicrobial Copper Properties

Surfaces made or covered by special copper alloys, have strong antimicrobial properties against a wide variety of microorganisms*. Copper alloys emit antimicrobial copper ions Cu+ that whilst in contact with microbes and bacteria rupture their cellular membranes, thus destroying these microorganisms. This activity reduces the microbial flora on the coated area and – due to the «halo phenomenon» – simultaneously causes a drastic reduction in pathogens on the remaining body of the thermometer. Thermometers containing parts with antimicrobial copper alloys drastically reduce microbial flora, minimizing the dispersion of contagious microorganisms and thus providing high safety to the end user.

** Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

Important safety instructions

- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.
- This device is only to be used for measuring human body temperature through oral, rectal or axillary. Do not attempt to take temperatures at other sites, such as in the ear, as it may result in false readings and may lead to injury.
- Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.
- We recommend cleaning this device according to the cleaning instructions before first use for personal hygiene.
- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception!
  Consider that different measurement locations may require continued measuring even after the beep, see section «Measuring methods / Normal body temperature».
- Do not attempt rectal measurements on persons with rectal disorders. Doing so may aggravate or worsen the disorder.
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed. Be aware of the risk of strangulation in case this device is supplied with cables or tubes.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Protect the device from impact and dropping!
- Avoid bending the thermometer probe more than 45°!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil this device!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «Cleaning and disinfecting» to clean the device to avoid damage to the device.
- We recommend this device is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact your local Microlife-Service to arrange the test.

WARNING: The measurement result given by this device is not a diagnosis! Do not rely on the measurement result only.

Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

Read the instructions carefully before using this device.

Type BF applied part

Turning on the thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button ①; a short beep signals «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed.
The last measurement reading will be shown on the display ② automatically for 2 seconds with the **«M»** icon.
Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an **«L»** and a flashing **«°C»** appear at the display field ②. The thermometer is now ready for use.

Function test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by **«ERR»** on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

Using the thermometer

Before use, keep this thermometer out of any physical contact, for at least 2 hours. This utilizes the antimicrobial copper properties, as described in chapter «Antimicrobial Copper Properties». The use of antimicrobial copper is a supplement to and not a substitute for standard infectious control practices; Users must continue to follow all current infection control and cleaning practices. We recommend cleaning the thermometer as described in chapter «Cleaning and disinfecting».
Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the **«°C»** symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the **«°C»** is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is less than 0.1 °C in 5 seconds.
To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button ①. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

Storage of Measured Values

If the ON/OFF button ① is pressed for more than 3 seconds when turning on the thermometer, the automatically stored maximum temperature during the last measurement will be displayed. At the same time, a **«M»** for memory will appear on the display. About 3 seconds after the button is released, the temperature value disappears and the thermometer is ready for measurement.

Measuring methods / Normal body temperature

In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C
Wipe the underarm with a dry towel. Place the measuring sensor ④ under the arm into the center of the armpit so the Measuring sensor is touching the skin and position the patient's arm next to the patient's body. This ensures that the room air does not affect the reading. Because the axillary takes more time to reach its stable temperature wait **at least 5 minutes**, regardless of the beep sound.

In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C
Do not eat or drink anything hot or cold 10 minutes before the measurement. The mouth should remain closed up to 2 minutes before starting a reading.
Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor ④ must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air.
If this is not possible due to blocked airways, another method for measuring should be used.

Approx. measuring time: 30 seconds

In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C
The use of a probe cover and the use of a lubricant is recommended. Carefully insert the measuring sensor ④ of the thermometer 1 to 2 cm into the anal aperture.
If you are unsure of this measurement method, you should consult a professional for guidance/training.

Approx. measuring time: 30 seconds

Cleaning and disinfecting

For disinfection in home use environment, use a 70% Isopropyl alcohol swab, or a cotton tissue moistened with 70% Isopropyl alcohol to wipe surface pollutants off the thermometer probe (note: consider the application and safety instruction of the disinfectant manufacturer). Always start wiping from the end of the thermometer probe (approx. at the middle of the thermometer) towards the thermometer tip. Afterwards the entire thermometer probe (see number ⑤ in the drawing) should be immersed in 70% Isopropyl alcohol for at least 5 minutes (max. 24 hours). After immersion, let the disinfectant dry off for 1 minute before next use. Avoid immersing or wiping the display to protect it from fading.
The thermometer is not intended for professional use.

Battery installation and replacement

When the «▼» symbol (upside-down triangle) appears in the display, the battery is flat and needs replacing. To replace the battery remove the battery compartment cover ③ from the thermometer. Insert the new battery with the + at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

Technical specifications

Type:	Maximum thermometer
Measurement range:	32.0 °C to 42.9 °C Temp. < 32.0 °C: display **«L»** for low (too low) Temp. > 42.9 °C: display **«H»** for high (too high)
Measurement accuracy:	± 0.1 °C; 34 °C - 42 °C ± 0.2 °C; 32.0 - 33.9 °C and 42.1 - 42.9 °C
Operating conditions:	10 - 40 °C; 15 - 95 % relative maximum humidity
Storage conditions:	-25 - +60 °C; 15 - 95 % relative maximum humidity
Battery:	SR41 (1.55V)
Battery lifetime:	approx. 2700 measurements (using a new battery)
IP Class:	IP22
Reference to standards:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Expected service life: 5 years or 10000 measurements

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
Technical alterations reserved.

Guarantee

This device is covered by a **5 year guarantee** from the date of purchase. During this guarantee period, at our discretion, Microlife will repair or replace the defective product free of charge.
Opening or altering the device invalidates the guarantee.
The following items are excluded from the guarantee:
- Transport costs and risks of transport.
- Damage caused by incorrect application or non-compliance with the instructions for use.
- Damage caused by leaking batteries.
- Damage caused by accident or misuse.
- Packaging/storage material and instructions for use.
- Regular checks and maintenance (calibration).
- Accessories and wearing parts: Battery.

Should guarantee service be required, please contact the dealer from where the product was purchased, or your local Microlife service. You may contact your local Microlife service through our website: www.microlife.com/support
Compensation is limited to the value of the product. The guarantee will be granted if the complete product is returned with the original invoice. Repair or replacement within guarantee does not prolong or renew the guarantee period. The legal claims and rights of consumers are not limited by this guarantee.

Descripción de este termómetro

ES

① Botón ON/OFF (Encendido/Apagado)
② Pantalla
③ Tapa del compartimento de la batería
④ Sensor de medición / punta de medición
⑤ Área de limpieza y desinfección (solo sonda de termómetro)

Este Termómetro Médico Digital antimicrobial ofrece lecturas precisas en el rango de temperatura del cuerpo humano. Al mismo tiempo, reduce la flora microbial y minimiza la dispersión de microorganismos contagiosos, proporcionando una alta seguridad para el usuario.

Propiedades antimicrobiales del cobre

Superficies hechas o cubiertas por aleaciones especiales de cobre, tienen fuertes propiedades antimicrobiales contra una amplia variedad de microorganismos *. Aleaciones de cobre emiten iones de Cu+ antimicrobial que al contacto con microbios y bacteria rompe sus membranas celulares, destruyendo así estos organismos. Esta actividad reduce la flora microbial en la zona recubierta y – debido al «fenómeno halo» – da forma simultánea causa una reducción drástica en los patógenos en el cuerpo restante del termómetro. Los termómetros que contienen piezas con aleaciones de cobre antimicrobial reducen drásticamente la flora microbial, minimizando la dispersión de microorganismos contagiosos y por lo tanto proporcionan una alta seguridad para el usuario.
** Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

Instrucciones importantes de seguridad

- Siga las instrucciones de uso. Este documento proporciona información importante de operación y seguridad del producto con respecto a este dispositivo. Lea atentamente este documento antes de usar el dispositivo y consérvelo para futuras consultas.
- Este dispositivo solo se debe utilizar para medir la temperatura del cuerpo humano por vía oral, rectal o axilar. No intente tomar temperaturas en otros sitios, como en el oído, ya que puede dar lugar a lecturas falsas y provocar lesiones.
- No utilice el dispositivo si cree que puede estar roto o detecta alguna anomalía.
- Recomendamos limpiar este dispositivo de acuerdo con las instrucciones de limpieza antes del primer uso para la higiene personal.
- ¡Se debe respetar, sin excepción, el tiempo mínimo de medición, hasta escuchar un pitido o señal de bip!
  Tenga en cuenta que las diferentes ubicaciones de medición pueden requerir una medición continua incluso después del pitido, consulte la sección «Tipos de medición / Temperatura corporal normal».
- No intente realizar mediciones rectales en personas con trastornos rectales. Hacerlo puede agravar o empeorar el trastorno.
- Asegúrese de que los niños no utilicen el dispositivo sin supervisión, puesto que podrían tragarse algunas de las piezas más pequeñas. Tenga en cuenta el riesgo de estrangulamiento en caso de que este dispositivo se suministre con cables o tubos.
- No use el dispositivo cerca de fuertes campos eléctricos tales como teléfonos móviles o equipos de radio. Mantenga el dispositivo a una distancia mínima de 3,3 m de estos aparatos cuando utilice.
- ¡Proteja el instrumento de impactos y caídas!
- ¡Evite doblar la sonda del termómetro más de 45 °!
- ¡Evite someter el instrumento a una temperatura ambiente superior a 60 °C. ¡El instrumento NUNCA debe ser hervido!
- Use solo los desinfectantes comerciales enumerados en la sección «Limpieza y desinfección» para limpiar el dispositivo y evitar daños en el dispositivo.
- Recomendamos que la precisión de este dispositivo se pruebe cada dos años o después de un impacto mecánico (por ejemplo, si se cae). Póngase en contacto con su servicio local Microlife para organizar la prueba.

ADVERTENCIA: El resultado de medición dado por este dispositivo no es un diagnóstico! No confíe sólo en el resultado de la medición.

Las baterías y los dispositivos electrónicos se deben eliminar según indique la normativa local pertinente y no se deben desechar junto con la basura doméstica.

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

Pieza aplicada tipo BF

Puesta en marcha del termómetro

Para encender el termómetro, pulse el botón ON/OFF ①; un breve pitido o señal de bip indica que el «termómetro está encendido». Se realiza una prueba de pantalla. Todos los iconos deben aparecer en la pantalla.
La última lectura de medición se visualiza en el display ② automáticamente durante 2 segundos con el icono **«M»**.
Si la temperatura ambiente es inferior a 32 °C, una **«L»** fija y un **«°C»** parpadeante aparecen en la pantalla ②. Ahora, el termómetro está preparado para realizar la medición de la temperatura.

Importantes précautions d'emploi

- Respectez les instructions d'utilisation. Ce document fournit des informations importantes sur le fonctionnement et la sécurité de cet appareil. Veuillez lire attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
- Cet appareil ne doit être utilisé que pour mesurer la température du corps humain par voie orale, rectale ou axillaire. N'essayez pas de prendre des températures sur d'autres parties, comme dans l'oreille, cela peut entraîner de fausses lectures et des lésions.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé ou si vous remarquez quelque chose d'inhabituel.
- Pour des raisons d'hygiène, nous recommandons de nettoyer cet appareil suivant les instructions ci-dessous avant toute utilisation.
- Toujours respecter la durée minimale de mesure en attendant que le bip retentisse.
  Notez que pour certains endroits du corps, il faut prendre en continu la température même après le bip, lire la section «Méthodes de mesure / Température normale corporelle».
- Ne faites pas de prise par voie rectale sur des personnes souffrant de troubles rectaux. Cela pourrait aggraver les problèmes.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées. Possible risque d'étranglement dans le cas où l'appareil est fourni avec des câbles ou des tuyaux.
- Ne mettez pas l'appareil en service dans un champ électromagnétique de grande intensité, par exemple à proximité de téléphones portables ou d'installations radio. Garder une distance minimale 3,3 mètres de ces appareils lors de toute utilisation.
- Veiller à ne pas laisser tomber l'instrument et à ne pas lui faire subir de chocs!
- Évitez de plier l'embout flexible du thermomètre à plus de 45 °!
- Ne pas exposer l'instrument à des températures ambiantes supérieures à 60 °C. Ne JAMAIS faire bouillir l'instrument!
- Utilisez uniquement les désinfectants commerciaux répertoriés dans la section «Nettoyage et désinfection» pour nettoyer l'appareil afin d'éviter tout dommage à l'appareil.
- Nous recommandons de faire tester cet appareil pour vérifier sa précision tous les deux ans ou après un choc (par exemple en cas de chute). Veuillez contacter votre service local Microlife pour le test.

ATTENTION: La mesure délivrée par ce thermomètre ne constitue pas un diagnostic! Ne pas se fier uniquement au résultat de la mesure.

Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

Partie appliquée du type BF

Mise en marche du thermomètre

Pour activer le thermomètre, appuyer sur le bouton ON/OFF ①. Un bref bip indique que le «thermomètre est en marche». Un test d'affichage est alors réalisé. Tous les symboles apparaissent à l'écran.
La dernière mesure s'affiche à l'écran ② pendant 2 secondes avec le symbole **«M»**.
Pour une température ambiante inférieure à 32 °C, un **«L»** s'affiche et un **«°C»** se met à clignoter sur l'écran ②. Le thermomètre est alors prêt à l'emploi.

Test de fonctionnement

Le fonctionnement du thermomètre est testé automatiquement à chaque mise en marche. En cas d'anomalie de fonctionnement (imprécision de mesure), le message **«ERR»** s'affiche et la prise de mesure devient impossible. Dans ce cas, il convient de remplacer le thermomètre.

Utilisation du thermomètre

Avant utilisation, gardez ce thermomètre de tout contact physique, pendant au moins 2 heures. Ceci utilise les propriétés de cuivre antimicrobiens, comme décrit dans le chapitre «Propriétés de cuivre antimicrobiens». L'utilisation antimicrobienne est un complément et non un substitut à la norme des pratiques de contrôle infectieuses; Les utilisateurs doivent continuer à suivre tous les contrôles des infections et des pratiques de nettoyage. Nous vous recommandons de nettoyer le thermomètre comme décrit dans le chapitre «Nettoyage et désinfection».
Choisissez la méthode de mesure utilisée. Lors de la prise, la température en cours s'affiche en continu et le symbole **«°C»** clignote. Si le bip retentit 10 fois et que le **«°C»** ne clignote plus, cela signifie que la variation de la température mesurée est inférieure à 0,1° C en 5 secondes. Pour prolonger la durée de vie de la pile, éteindre le thermomètre en appuyant brièvement sur le bouton ON/OFF ①. Cependant le thermomètre s'arrêtera automatiquement au bout d'environ 10 minutes de non utilisation.

Enregistrement de la dernière mesure

Pour obtenir le rappel de la dernière température mesurée (max.), maintenir le bouton ON/OFF ① enfoncé pendant plus de 3 secondes lors de la mise en marche. Simultanément le petit symbole **«M»** de mémoire s'affiche. Cette valeur ne s'affiche que pendant 3 secondes. Après, le thermomètre est prêt à mesurer.

Méthodes de mesure / Température normale corporelle

Température axillaire (sous l'aisselle) / 34,7 - 37,3 °C
Essuyez les aisselles avec une serviette sèche. Placez la sonde de mesure ④ sous le bras au centre de l'aisselle de sorte que la pointe touche la peau et positionnez votre bras près du corps. Cela permet d'éviter que l'air ambiant n'influence sur la mesure. Car la prise de température sous aisselle prend plus de temps pour atteindre une température stable, aussi gardez cette position **au moins 5 minutes**, quel que soit le bip sonore.

Température buccale (dans la bouche) / 35,5 - 37,5 °C
Ne mangez rien ni ne buvez rien de chaud ou de froid dans les 10 minutes avant la prise de température. Gardez la bouche fermée jusqu'à 2 minutes avant de commencer une lecture.
Placer le thermomètre dans l'une des deux cavités situées à gauche ou à droite du frein de la langue. L'embout thermosensible ④ doit être en contact avec les muqueuses. Bien refermer la bouche et respirer très doucement par le nez pour éviter d'affecter la prise de mesure par l'air aspiré/expiré.
Si cela n'est pas possible à cause des voies respiratoires bloquées, il faut utiliser une autre méthode de prise de température.

Mesure effectuée en 30 secondes environ

Température rectale (dans le rectum) / 36,6 - 38,0 °C
L'utilisation d'un couvre-sonde et l'utilisation d'un lubrifiant sont recommandées.
Introduire doucement l'embout ④ d'env. 1 à 2 cm dans le rectum. Si vous ne vous sentez pas confiant pour le faire, rapprochez-vous d'un professionnel pour demander conseil.

Mesure effectuée en 30 secondes environ

Nettoyage et désinfection

Pour une désinfection domestique, utilisez un tampon ou un mouchoir en coton imbibé d'alcool isopropylique à 70% pour enlever les polluants en surface de la sonde (remarque: lisez et tenez compte des consignes de sécurité du fabricant du désinfectant). Toujours commencez par la fin de la sonde du thermomètre (environ au milieu du thermomètre) et revenez vers la pointe. Ensuite, plongez toute la sonde (voir numéro ⑤ sur le dessin) dans de l'alcool isopropylique à 70% pendant au moins 5 minutes (max. 24 heures). Évitez d'immerger ou d'essuyer l'écran de lecture pour éviter de le décolorer. Après immersion, retirez et laissez sécher la sonde pendant 1 minute avant sa prochaine utilisation.
Le thermomètre n'est pas destiné à un usage professionnel.

Remplacement de la pile

Lorsque le symbole «▼» (triangle inversé) s'affiche, la pile est déchargée et doit être changée. Pour effectuer son remplacement, enlever le couvercle du logement de la pile ③ du thermomètre. Insérer la nouvelle pile en veillant à bien orienter la borne positive (+) vers le haut. S'assurer d'utiliser une pile du même type. Les piles appropriées peuvent être achetées chez tout revendeur.

Description du thermomètre

FR

① Bouton ON/OFF (marche/arrêt)
② Écran
③ Couvercle du logement de la pile
④ Capteur / embout de mesure
⑤ Zone de nettoyage et de désinfection (sonde thermométre uniquement)

Ce thermomètre médical antimicrobien digital délivre des mesures fiables et précises sur la plage de températures du corps humain. En même temps, il réduit la flore microbienne et réduit au minimum la dispersion des micro-organismes contagieux, permettant ainsi d'être plus sûr pour l'utilisateur final.

Propriétés de cuivre antimicrobiens

Surfaces composées ou couvertes par des alliages de cuivre spéciaux, ont une forte activité anti-microbiennes contre une grande variété de micro-organismes *. Les alliages de cuivre émettent des ions de cuivre antimicrobiens Cu+ qui, en contact avec les microbes et les bactéries rompent leurs membranes cellulaires, entraînant ainsi la destruction de ces micro-organismes. Cette activité anti-microbienne réduit la flore sur la zone revêtue et – en raison de la «phénomène de halo» – simultanément provoque une réduction drastique des agents pathogènes sur le reste le corps du thermomètre. Thermomètres contenant un alliage de cuivre antimicrobiens qui réduit la flore microbienne en limitant la dispersion des micro-organismes contagieux, garantissant ainsi hygiène et sécurité à son utilisateur.
** Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

Importantes précautions d'emploi

- Respectez les instructions d'utilisation. Ce document fournit des informations importantes sur le fonctionnement et la sécurité de cet appareil. Veuillez lire attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
- Cet appareil ne doit être utilisé que pour mesurer la température du corps humain par voie orale, rectale ou axillaire. N'essayez pas de prendre des températures sur d'autres parties, comme dans l'oreille, cela peut entraîner de fausses lectures et des lésions.
- Dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation.
- Matériel d'emballage / stockage et mode d'emploi.
- Contrôles et maintenance réguliers (étalonnage).
- Accessoires et pièces d'usure: pile.

Pour toute demande de garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou le SAV Microlife. Vous pouvez également nous joindre via notre site Internet: www.microlife.com/support
L'indemnisation est limitée à la valeur du produit. La garantie peut être accordée que si le produit est retourné complet avec la facture d'origine. La réparation ou le remplacement sous garantie ne prolonge ni ne renouvelle la période de garantie. Les prétentions légales et droits des consommateurs ne sont pas limités par cette garantie.

Descrizione del termometro

IT

① Tasto ON/OFF
② Display
③ Coperchio vano batterie
④ Sensore di misurazione / punta di misurazione
⑤ Area di pulizia e disinfezione (solo sonda del termometro)

Questo Termometro Digitale Antimicrobico effettua misurazioni estremamente accurate della temperatura corporea. E contemporaneamente riduce la flora batterica e minimizza la dispersione di microrganismi contagiosi, risultando così più sicuro per l'utilizzatore.

Proprietà antimicrobiche del rame

Le superfici prodotte o ricoperte con una speciale lega di rame, hanno una forte attività antimicrobica contro una grande varietà di microrganismi*. Queste leghe di rame rilasciano ioni di rame antimicrobici Cu+ che, entrando in contatto con microbi e batteri, rompono le loro membrane cellulari distruggendo i microrganismi. Questa azione riduce la flora microbica presente sull'area ricoperta dalla lega e – a causa «dell'effetto alone» – riduce contemporaneamente il numero di patogeni presenti su tutto il termometro. I termometri con parti in rame antimicrobico riducono drasticamente la flora microbica, minimizzando la dispersione di microrganismi contagiosi e dimostrandosi così più sicuri per l'utilizzatore.
** Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

Importanti misure precauzionali

- Seguire le istruzioni d'uso. Questo manuale contiene informazioni importanti sul funzionamento e la sicurezza di questo dispositivo. Si prega di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo e di conservarle per ogni futura consultazione.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo per misurare la temperatura corporea per via orale, rettale o ascellare. Non cercare di misurare la temperatura in altre aree del corpo, come l'orecchio, in quanto potrebbe causare false letture e lesioni.
- Non utilizzare questo dispositivo se si ritiene che sia danneggiato o si notano anomalie.
- Per motivi di igiene, prima del primo utilizzo, si raccomanda di pulire questo dispositivo seguendo le istruzioni di pulizia.
- Il tempo di misurazione minimo, fino al beep, deve essere sempre rispettato senza eccezioni!
  Occorre tenere in considerazione che aree di misurazione diverse potrebbero richiedere di continuare la misurazione anche dopo il segnale acustico, vedere la sezione «Tipi di misurazione / Temperatura corporea normale».
- Non effettuare misurazioni rettali su persone con disturbi rettali. Ciò potrebbe aggravare o peggiorare il disturbo.
- Assicurarsi che i bambini non utilizzino il dispositivo senza la supervisione di un adulto. Alcune parti sono piccole e potrebbero essere ingerite. Prestare attenzione al rischio di strangolamento in presenza di cavi o tubi.
- Non usare il dispositivo vicino a forti campi elettromagnetici come telefoni cellulari o installazioni radio. Mantenere una distanza minima di 3,3 m da altri apparecchi quando si utilizza questo dispositivo.
- Proteggere lo strumento da urti e cadute!
- Evitare di piegare la sonda del termometro oltre 45 °!
- Evitare temperature ambientali superiori ai 60°C: NON IMMERGERE lo strumento in acqua bollente!
- Per evitare danni al dispositivo durante la pulizia, utilizzare solo i disinfettanti in commercio elencati nella sezione «Pulizia e disinfezione».
- Si consiglia di fare verificare la precisione di questo dispositivo ogni due anni o dopo che ha subito un impatto (ad es. caduta). Si prega di contattare il servizio di assistenza Microlife per programmare il test.

ATTENZIONE: la misurazione ottenuta con questo dispositivo non rappresenta una diagnosi! Non fare affidamento solo sulla misurazione.

Le batterie e gli strumenti elettronici devono essere smaltiti in conformità alle disposizioni locali e non con i rifiuti domestici.

Leggere attentamente le istruzioni prima di usare questo dispositivo.

Parte applicata tipo BF

Accensione del termometro

Per accendere il termometro, premere il pulsante ON/OFF ①; un bip breve segnala acustico, beep, indica che il «termometro è acceso». Viene eseguito un test del display. Tutte le icone devono apparire sul display.
L'ultima misurazione verrà visualizzata sul display ② automaticamente per 2 secondi con l'icona **«M»** (memoria).
Quando la temperatura ambiente è inferiore a 32 °C comparirà sul display ② **«L»** e in alto a destra una **«°C»** lampeggerà. Il termometro è ora pronto per l'uso.

Autotest di funzionamento

Il regolare funzionamento del termometro viene controllato ogni volta che si accende. Se nell'autotest di funzionamento viene individuata una disfunzione (inesattezza della misurazione), comparirà **«ERR»** sul display e non sarà possibile procedere alla misurazione. In questo caso, il termometro deve essere sostituito.

Uso del termometro

Prima dell'utilizzo, evitare qualsiasi contatto fisico con il termometro per almeno 2 ore per sfruttare le proprietà antimicrobiche del rame («Proprietà antimicrobiche del rame». L'uso di rame antimicrobico è da intendersi come un supplemento e non come alternativa alle normali pratiche di controllo infettivo. Gli utilizzatori devono continuare a seguire tutte le normali pratiche di prevenzione delle infezioni e di pulizia. Si raccomanda di pulire il termometro come descritto nel capitolo «Pulizia e disinfezione».
Scegliere il metodo di misurazione preferito. Durante la misurazione, la temperatura viene continuamente visualizzata e il simbolo **«°C»** lampeggia. Se viene emesso un segnale acustico 10 volte e il simbolo **«°C»** smette di lampeggiare significa che l'aumento della temperatura misurata è inferiore a 0,1 °C in 5 secondi.
Per prolungare la durata della batteria, spegnere il termometro dopo l'uso premendo brevemente il tasto ON/OFF ①. In ogni caso il termometro si spegnerà automaticamente dopo circa 10 minuti.

Registrazione dei valori misurati

Se si tiene premuto il pulsante ON/OFF ① per più di 3 secondi quando si accende il termometro comparirà automaticamente sul display la temperatura registrata durante l'ultima misurazione e una piccola **«M»** indicherà che la lettura è di un dato in memoria. Circa 3 secondi dopo aver rilasciato il pulsante il valore della temperatura scompare ed il termometro è pronto per la misurazione.

Tipi di misurazione / Temperatura corporea normale

Ascellare / 34,7 - 37,3 °C
Asciugare l'ascella utilizzando un asciugamano asciutto. Posizionare il sensore di misurazione ④ sotto il braccio, al centro dell'ascella, in modo che sia a contatto con la pelle e tenere il braccio vicino al corpo. In questo modo la temperatura ambientale non influirà sulla misurazione. La misurazione ascellare richiede più tempo per raggiungere una temperatura stabile; si raccomanda quindi di mantenere il termometro sotto l'ascella per almeno **5 minuti** dopo il segnale acustico.

Orale / 35,5 - 37,5 °C
Non mangiare o bere qualcosa di caldo o freddo 10 minuti prima della misurazione. La bocca dovrà rimanere chiusa per 2 minuti prima di iniziare la misurazione.
Introdurre il termometro in una delle due sacche, a sinistra o a destra, accanto alla radice della lingua. Il sensore del termometro ④ deve essere bene in contatto con il tessuto. Chiudere la bocca e respirare solo dal naso per non alterare la misurazione.
Se non fosse possibile, a causa delle vie aeree costipate, utilizzare un altro metodo di misurazione.

Tempo di misurazione approssimativo: 30 secondi.

Rettale / 36,6 - 38,0 °C
Si raccomanda l'uso di copri sonda e di un lubrificante.
Introdurre con precauzione il sensore del termometro ④ nell'ano sino a un massimo di 1-2 cm.
Se non si conosce questo metodo di misurazione, prima dell'utilizzo si consiglia di consultare un operatore sanitario per assistenza/aiuto.

Tempo di misurazione approssimativo: 30 secondi.

Pulizia e disinfezione

Per disinfettare il termometro a casa, utilizzare un tampone con alcool isopropilico al 70% o un fazzoletto di cotone inumidito con alcool isopropilico al 70% per rimuovere lo sporco dalla superficie della sonda del termometro (nota: considerare l'applicazione e le istruzioni di sicurezza del produttore del disinfettante). Iniziare sempre a pulire il termometro partendo dalla fine della sonda (circa al centro del termometro) verso la punta del termometro. Successivamente l'intera sonda del termometro (numero ⑤ nel disegno) deve essere immersa in alcool isopropilico al 70% per almeno 5 minuti (max. 24 ore). Dopo l'immersione, lasciare asciugare il disinfettante per 1 minuto prima del prossimo utilizzo. Evitare di immergere o pulire il display per proteggerlo dallo sbiadimento.
Il termometro non è destinato all'uso professionale.

Sostituzione delle batterie

Quando appare il simbolo «▼» (triangolo capovolto) sulla destra del display, la batteria è esaurita e deve essere sostituita. Aprire il coperchio del vano batteria ③ e inserire la nuova batteria con la polarità «+» rivolta verso l'alto. Assicurarsi che la nuova batteria sia dello stesso tipo. La batteria può essere acquistata in qualsiasi negozio di materiale elettrico.

Specifiche tecniche

Tipo:	Termometro a misurazione massima
Range di misurazione:	Da 32.0 °C a 42.9 °C Temp. inferiore a 32.0 °C: **«L»** (troppo bassa) Temp. superiore a 42.9 °C: **«H»** (troppo alta)
Precisione di misurazione:	± 0,1 °C; 34 °C - 42 °C ± 0,2 °C; 32,0 - 33,9 °C e 42,1 - 42,9 °C
Condizioni di esercizio:	10 - 40 °C; 15 - 95 % umidità relativa
Condizioni di stoccaggio:	-25 - +60 °C; 15 - 95 % umidità relativa
Batteria:	SR41 (1.55V)
Durata batterie:	approssim. 2700 misurazioni (usando una batteria nuova)
Classe IP:	IP22
Riferimento agli standard:	EN 12470-3, termometri clinici; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Aspettativa di vita del prodotto in uso:	5 anni o 10000 misurazioni

Questo dispositivo è conforme alla direttiva sui prodotti medicali 93/42/EEC.
Con riserva di apportare modifiche tecniche.

Garanzia

Questo dispositivo è coperto da una **garanzia di 5 anni** dalla data di acquisto. Durante questo periodo di garanzia, a propria discrezione, Microlife riparerà o sostituirà gratuitamente il prodotto difettoso.
L'apertura o la manomissione del dispositivo invalidano la garanzia.
Sono esclusi dalla garanzia:
- costi e rischi di trasporto.
- danni causati da un uso scorretto o dal mancato rispetto delle istruzioni d'uso.
- danni causati da perdite delle batterie.
- danni causati da caduta o uso improprio.
- materiale di imballaggio/stoccaggio e istruzioni d'uso.
- controlli regolari e manutenzione (calibrazione).
- accessori e parti soggette a usura: batterie

Qualora fosse necessario il servizio di assistenza in garanzia, contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto o il servizio locale Microlife sul sito: www.microlife.com/support
Il risarcimento è limitato al valore del prodotto. La garanzia verrà concessa se il prodotto completo viene restituito con la fattura o scontrino originale. La riparazione o sostituzione in garanzia non prolunga o rinnova il periodo di garanzia. Le rivendicazioni legali e i diritti dei consumatori non sono coperti da questa garanzia.

Beschreibung des Thermometers

DE

① Ein-/Aus-Taste
② Display
③ Batteriefachabdeckung
④ Messsensor / Messspitze
⑤ Reinigungs- und Desinfektionsbereich (nur Thermometer Messsonde)

Dieses antimikrobielle Digital-Fieberthermometer bietet eine hochgenaue Messung der menschlichen Körpertemperatur. Da es gleichzeitig die Mikrobenflora reduziert, was die Ausbreitung ansteckender Mikroorganismen minimalisiert, wird es sicherer für den Anwender.

Eigenschaften Antimikrobiellen Kupfers

Aus speziellen Kupferlegierungen gefertigte oder überzogene Oberflächen weisen starke antimikrobielle Eigenschaften gegen ein breites Spektrum von Mikroorganismen auf. Antimikrobielle Kupferlegierungen emittieren Kupferionen Cu+ die bei Kontakt mit Mikroben und Bakterien ihre Zellmembranen zerreissen, wodurch die Mikroorganismen zerstört werden. Durch diese Wirkung wird die mikrobiellen Flora auf der beschichteten Fläche reduziert, während aufgrund des sgn. «Halo-Phänomens» eine drastische Senkung von Krankheitserreger auf den Rest des Thermometerkörpers bewirkt wird. Thermometer, die über antimikrobielle Kupferlegierung beschichtete Teile verfügen, bewirken also eine drastische Reduktion der Mikrobenflora, eliminieren dadurch die Ausbreitung ansteckender Mikroorganismen und bieten ihren Benutzern hohe Sicherheit an.
** Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

Sicherheitshinweise

- Befolgen Sie diese Gebrauchsanweisung. Dieses Dokument enthält wichtige Informationen zum Betrieb und zur Sicherheit dieses Geräts. Bitte lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen und bewahren Sie es für die zukünftige Nutzung auf.
- Dieses Gerät darf nur zur Messung der Körpertemperatur des Menschen im Mund, Rektum oder in der Achsel verwendet werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät an anderen Messstellen zu verwenden, z. B. im Ohr, da dies zu falschen Messwerten und/oder zu Verletzungen führen könnte.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder andere etwas Ungewöhnliches auffällt.
- Wir empfehlen, dieses Gerät vor der ersten Verwendung für die persönliche Hygiene gemäss den Reinigungsanweisungen zu reinigen.
- Die Mindestmessdauer ist ausnahmslos bis zum Signalton einzuhalten!
  In Abhängigkeit des Messorts kann es notwendig

MT 410

microlife

IB MT 410 S-V10 2925, Revision Date: 2025-07-03

④ ⑤ ② ① ③

Descrição do termómetro PT

① Botão ON/OFF
② Visor
③ Tampa do compartimento da pilha
④ Sensor de Medição / Ponta de medição
⑤ Zona de Desinfeção e limpeza (Apenas sonda do termómetro)

Este Termómetro Clínico Digital Antimicrobiano proporciona alta precisão das leituras da temperatura do corpo humano. Ao mesmo tempo, reduz a flora microbiana e minimiza a dispersão de microrganismos contagiosos, proporcionando uma maior segurança para o utilizador.

Propriedades do cobre antimicrobiano

Superfícies feitas ou revestidas de ligas de cobre, têm fortes propriedades antimicrobianas contra uma vasta variedade de microrganismos *. Ligas de Cobre antimicrobianas emitem iões Cu+ de cobre, que em contato com microbios e bactérias rompem as suas membranas celulares, assim destruirão estes microrganismos. Esta atividade microbiana reduz a flora na área revestida e – devido ao «fenómeno de halo» –simultaneamente causa uma redução drástica nos agentes patogénicos no restante corpo do termómetro. Termómetros contendo partes com cobre antimicrobiano proporciona uma redução significativa da flora microbiana, minimizando a dispersão de microrganismos contagiosos e proporcionando uma maior segurança para o utilizador final.

** Efsthiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

Instruções de segurança importantes

- Siga as instruções de uso. Este documento fornece informações importantes de manuseamento e segurança do produto em relação a este dispositivo. Leia atentamente este documento antes de usar o dispositivo e guarde-o para referência futura.
- Este dispositivo deve ser apenas usado apenas no corpo humano: via oral, retal ou axilar. Não tente fazer a medição da temperatura em qualquer outra zona, como as orelhas, pois pode resultar em leituras falsas e algum dano.
- Não utilize este dispositivo se achar que está danificado ou se observar algo anormal no dispositivo.
- Recomendamos limpar este dispositivo de acordo com as instruções de limpeza, antes da primeira utilização, para higiene pessoal.
- É necessário respeitar sempre o tempo de medição mínimo até o sinal sonoro ser emitido!
  Considerar que diferentes zonas de medição de temperatura requerem a contínua utilização mesmo após o som, «Métodos de medição / Temperatura corporal normal».
- Não procure medir a temperatura do reto de uma pessoa com problemas retais. Pois pode levar a um agravamento da situação.
- Certifique-se de que não deixa o dispositivo ao alcance das crianças, algumas pegas são muito pequenas e podem ser engolidas. Esteja atento ao risco de estrangulamento no caso deste dispositivo ser fornecido com cabos ou tubos.
- Não utilize o dispositivo na proximidade de campos electromagnéticos fortes, tais como, telemóveis ou instalações radiofónicas. Manter uma distância mínima de 3,3 m a partir dos dispositivos mencionados quando se utiliza este dispositivo.
- Proteja o instrumento contra impactos e quedas!
- Evitar dobrar a sonda do termómetro mais de 45°!
- Evite temperaturas ambientes superiores a 60 °C. NUNCA ferva o instrumento!
- Utilize apenas desinfetantes comerciais listados na secção «Limpeza e desinfeção» para limpeza do dispositivo e de forma a evitar danos no mesmo.
- Recomendamos a que este dispositivo seja testado após 2 anos ou impato mecânico (ex.: Cair no Chão). Por favor, contate o representante da Marca Microlife para resolver a situação.

AVISO: O resultado da medição fornecido por este dispositivo não é um diagnóstico! Não confie apenas no resultado da medição.

As pilhas e dispositivos eletrónicos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis, uma vez que não são considerados resíduos domésticos.

Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o dispositivo.

Peça aplicada tipo BF

Ligar o termómetro

Para ligar o termómetro, pressione o botão ON/OFF ① um breve sinal sonoro indica que «o termómetro está ligado (ON)». É efetuado um teste ao visor. Deverão visualizar-se todos os ícones.
A última medição efetuada será indicada no visor ② automaticamente durante 2 segundos com o ícone **«M»**.
Em seguida, a uma temperatura ambiente inferior a 32 °C, são apresentados os símbolos **«L»** e **«°C»** a piscar no mostrador ②. O termómetro pode agora ser utilizado.

Teste de funcionamento

O funcionamento correto do termómetro é testado automaticamente sempre que o instrumento é ligado. Se for detetada qualquer anomalia (medição incorreta), o visor indicará a informação **«ERR»**, ficando impossibilitada a medição. Caso esta situação se verifique, é necessário substituir o termómetro.

Utilização do termómetro

Antes de utilizar, manter o termómetro fora de qualquer contato físico, por pelo menos 2 horas. Este utiliza as propriedades antimicrobianas do cobre, tal como descrito no capítulo «Propriedades do cobre antimicrobiano». A utilização de cobre antimicrobiano é um suplemento e não um substituto para as práticas padrão de controlo infeccioso; Os utilizadores devem continuar a seguir todo o estudo atual de controlo de infecção e práticas de limpeza. Recomendamos a limpeza do termómetro como descrito no capítulo «Limpeza e desinfeção».
Escolha o método preferido de medição. Quando medir a temperatura, a temperatura corrente é continuamente visível e o símbolo**«°C»** deixa de piscar, significar que a diferença de temperatura é menos de 0.1°C em 5 segundos.
Para prolongar a duração da pilha, desligue o termómetro pressionando por breves instantes o botão ON/OFF ①. Caso contrário, o termómetro desliga-se automaticamente decorridos 10 minutos.

Memorização dos valores medidos

Se mantiver o botão ON/OFF ① pressionado durante mais de 3 segundos, quando ligar o termómetro, será apresentada a temperatura máxima memorizada automaticamente durante a última medição. Simultaneamente, será apresentado o símbolo **«M»**, correspondente a memória, no mostrador. Cerca de 3 segundos após deixar de pressionar o botão, o valor da temperatura apaga-se e o termómetro fica pronto a efectuar uma nova medição.

Métodos de medição / Temperatura corporal normal

▸ **Debaixo do braço (axilar) / 34,7 - 37,3 °C**
Higienize a axila com uma toalha seca. Coloque o sensor de medição ④ sob o braço no centro da axila, de modo a que a ponta do dispositivo toque na pele, e posicione o braço próximo ao corpo. Isso garante que o ar do ambiente não afete a leitura. Porque a medição na axila, leva mais tempo para atingir uma temperatura estável, deste modo deve aguarde pelo **menos 5 minutos**, independentemente do sinal sonoro.

▸ **Na boca (oral) / 35,5 - 37,5 °C**
Não ingira ou beba algo quente ou frio 10 minutos antes da medição. A boca deve manter-se fechada 2 minutos depois do começo da leitura.
Coloque o termómetro num dos lados sob a língua, à esquerda ou à direita do freio da língua. O sensor de medição ④ tem de estar em contacto com a mucosa. Feche a boca e respire normalmente pelo nariz para evitar que a medição seja influenciada pela inspiração/expiração.
Se isso não for possível devido a vias aéreas bloqueadas, outro método de medição deve ser utilizado.

Tempo de medição aproximado: 30 segundos

▸ **No ânus (rectal) / 36,6 - 38,0 °C**
Recomenda-se a utilização de uma tampa de sonda (descartável) e a utilização de um lubrificante.
Introduza cuidadosamente o sensor de medição ④ do termómetro 1 a 2 cm dentro do ânus.

Caso não tenha certeza de como realizar este método de medição, consulte um profissional de saúde para obter ajuda.

Tempo de medição aproximado: 30 segundos

Limpeza e desinfecção

Para desinfeção do dispositivo em casa, utilize um cotonete com álcool isopropílico para limpar sujidade da sonda e superfície do termómetro ao longo do seu comprimento (nota: considere a instrução da medida de aplicação e segurança do fabricante). Limpe sempre a sonda do termómetro do fim para o início (aproximadamente até ao meio do termómetro). Seguidamente, a sonda do termómetro (ver imagem ⑤) deve ser imersa num banho de álcool isopropílico 70%, pelo menos 5 minutos (máximo 24 horas). Depois da imersão, deixe o desinfetante secar durante 1 minuto antes da próxima utilização. Evite a imersão ou limpeza do ecrã para protegê-lo de desbotar.
O termómetro não é recomendado para uso profissional.

Substituição da pilha

Quando o símbolo «▼» (triângulo invertido) for apresentado no mostrador a pilha está descarregada e necessita de ser substituída. Para substituir a pilha, retire a tampa do compartimento da pilha ③ do termómetro. Introduza a nova pilha colocando o sinal + virado para cima. Certifique-se de que se trata de uma pilha do mesmo tipo. As pilhas podem ser adquiridas em qualquer loja de material elétrico.

Especificações técnicas

Tipo:	Termómetro de máxima
Gama de medição:	32,0 °C a 42,9 °C Temp. < 32,0 °C: é visualizado o símbolo **«L»** correspondente a temperatura baixa (demasiado baixa) Temp. > 42,9 °C: é apresentado o símbolo **«H»** correspondente a temperatura elevada (demasiado elevada)
Precisão da medição:	± 0,1 °C; 34 °C - 42 °C ± 0,2 °C; 32,0 - 33,9 °C e 42,1 - 42,9 °C
Condições de funcionamento:	10 - 40 °C; 15 - 95 % humidade relativa máxima
Condições de acondicionamento:	-25 - +60 °C; 15 - 95 % humidade relativa máxima
Pilha:	SR41 (1.55V)
Duração da pilha:	aprox. 2700 medições (usando uma pilha nova)
Classe IP:	IP22
Normas de referência:	EN 12470-3, termómetros clínicos; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Duração expectável de utilização:	5 anos ou 10000 medições

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Norma de Dispositivos Médicos 93/42/EEC.
O fabricante reserva-se o direito de proceder a alterações técnicas.

Garantia

Este dispositivo está abrangido por uma **garantia de 5 anos** a partir da data de compra. Durante este momento de garantia, ao seu critério, o representante da Microlifetrocará o seu dispositivo com defeito, sem qualquer custo.
A garantia não é válida se o dispositivo for aberto ou alterado.
Os seguintes itens estão excluídos da garantia:

- Custos de transporte e risco de transporte.
- Danos causados por aplicação incorreta ou o não seguimento das instruções de utilização.
- Danos causados por vazamento das pilhas.
- Danos causados devido a acidente ou má utilização.
- Material / armazenamento de embalagem ou instrução de utilização.
- Verificações regulares e Manutenção (calibração).
- Acessórios e peças: pilha(s).

Se for necessário o uso da garantia, por favor contacte o distribuidor da Marca Microlife. Pode contatar o seu serviço Microlife. Pode contatar o representante Microlifelocal através do nosso site: www.microlife.com/support
Compensação é limitada ao valor do produto. A garantia será limitada se o produto estiver completo e devolvido com a fatura original de compra. Troca dentro do período de garantia não prolonga ou renova o período de garantia. As reinvindicações legais e direitos dos consumidores não são aplicados por esta garantia.

Beschrijving van deze thermometer NL

① AAN/UIT knop
② Display
③ Deksel batterijcompartiment
④ Meetsensor
⑤ Reinigings- en desinfectiegebied (alleen thermometer-sonde)

Deze digitale antimicrobiële medische thermometer levert zeer accurate metingen binnen het temperatuurbereik van het menselijk lichaam. Tegelijkertijd wordt de microbiële flora verminderd en de verspreiding van besmettelijke micro-organismen geminimaliseerd, waardoor gebruik van deze thermometer veiliger is voor de eindgebruiker.

Antimicrobiële koper eigenschappen

Oppervlakten gemaakt of bedekt door een laagje van speciale koper legeringen, hebben sterke antimicrobiële eigenschappen tegen een grote «variëteit aan micro-organismen* . Koper legeringen geven antimicrobiële koper-ionen (Cu+) af aan de omgeving die het celmembraan van bacteriën en andere microben doet laten scheuren wanneer zij hiermee in aanraking komen, waardoor deze micro-organismen gedood worden. Dit mechanisme reduceert de microbiële flora op het gecoate oppervlakte van de thermometer en zorgt – dankzij het «halo fenomeen» – voor een drastische vermindering aan pathogenen op de rest van thermometer, waardoor gebruik van deze thermometer veiliger is voor de eindgebruiker.

** Efsthiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Volg de instructies voor correct gebruik. Deze documentatie voorziet u van belangrijke bedienings- en veiligheidsvoorschriften betreffende dit apparaat. Lees de documentatie zorgvuldig door vóór ingebruikname van het apparaat en bewaar het voor latere raadpleging.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het meten van de lichaamstemperatuur van de mens via orale, rectale of axillair. Probeer geen temperaturen op te nemen op andere plaatsen, zoals in het oor, omdat dit kan leiden tot onjuiste metingen en tot letsel.
- Gebruik dit apparaat niet als u vermoedt dat het beschadigd is of als iets ongebruikelijks heeft opgemerkt.
- De meettijd tot het geluidssignaal, moet zonder uitzondering minimaal worden aangehouden!
  Houd er rekening mee dat voor verschillende meetlocaties zelfs na de piep meerdere metingen nodig kunnen zijn, zie paragraaf «Meetmethoden / Normale lichaamstemperatuur».
- Probeer geen rectale metingen bij personen met rectale aandoeningen. Hierdoor kan de aandoening verergeren.
- Laat kinderen het apparaat alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken. Kleine onderdelen kunnen worden ingeslikt. Wees alert op het gevaar van verstrengeling, indien het apparaat is voorzien van kabels of slangen.
- Gebruik het apparaat niet dicht in de buurt van sterke elektromagnetische velden zoals mobiele telefoons of radioinstallaties. Zorg voor een afstand van minimaal 3,3 meter van dit soort apparaten, wanneer u dit apparaat in gebruik neemt.
- Bescherm het instrument tegen schokken en vallen!
- Buig de thermometersonde niet meer dan 45 °!
- Vermijd omgevingstemperaturen van meer dan 60 °C. Kook het instrument NOOIT!
- Gebruik alleen de in de sectie «Reinigen en desinfecteren» vermelde desinfectiemiddelen om het apparaat te reinigen om schade aan het apparaat te voorkomen.
- We raden aan dit apparaat elke twee jaar of na een mechanische impact (bijv. vallen) op nauwkeurigheid te laten testen. Neem hiervoor contact op met uw lokale Microlife-dealer.

WAARSCHUWING: De gemeten temperatuur met dit apparaat is geen diagnose! Vertrouw dus niet enkel op het gemeten resultaat.

Batterijen en elektronische instrumenten moeten volgens de plaatselijke regelgeving worden verwijderd, niet bij het huishoudelijke afval.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

Geleverd onderdeel type BF

De thermometer aanzetten

Om de thermometer aan te zetten drukt u de ON/OFF knop ① in; een korte piep geeft aan dat de thermometer ingeschakeld is. Een weergavetest wordt uitgevoerd. Alle functiemogelijkheden worden weergegeven.
De laatste meting zal automatisch worden getoond op het display ② gedurende 2 seconden met het **«M»** symbool.
Bij een kamertemperatuur van minder dan 32 °C, verschijnt eerst het symbool **«L»** in het display, vervolgens knippert het symbool **«°C»** in het display ②. De thermometer is nu gereed voor gebruik.

Functietest

De werking van de thermometer wordt elke keer automatisch getest wanneer hij wordt aangezet. Als er een defect wordt geconstateerd (meting onnauwkeurig), wordt dit aangegeven door **«ERR»** in het display, en meten is dan niet meer mogelijk. In dit geval moet de thermometer worden vervangen.

Gebruik van de thermometer

Raak het koperen oppervlakte minstens 2 uur voor gebruik niet aan, zodat de antimicrobiële koper eigenschappen hun werk kunnen doen zoals beschreven in het hoofdstuk «Antimicrobiële koper eigenschappen». Het gebruik van antimicrobiël koper is een aanvulling op en geen vervanging van de gebruikelijke ontsmettingsmaatregelen. Gebruikers dienen nog steeds de standaard reinigings- en ontsmettingsprocedure te volgen. Wij raden aan de thermometer te reinigen zoals beschreven in het hoofdstuk «Reinigen en desinfecteren». Kies de gewenste meetmethode. Bij het uitvoeren van een meting wordt de huidige temperatuur continu weergegeven en het **«°C»** symbool knippert. Als de thermometer 10 keer piept en de **«°C»**niet meer knippert, betekent dit dat de gemeten temperatuurstijging minder is dan 0,1 °C in 5 seconden.
Om de levensduur van de batterij te verlengen, kunt u de thermometer uitzetten door kort op de ON/OFF knop ① te drukken. Anders zal de thermometer automatisch uitschakelen na ongeveer 10 minuten.

Opslaan van gemeten waarden

Als de ON/OFF knop ① langer dan 3 seconden wordt ingedrukt, wordt de thermometer ingeschakeld en zal de automatisch opgeslagen maximum temperatuur van de laatste meting worden weergeven. Tegelijkertijd zal een **«M»** voor geheugen verschijnen op het display. Ongeveer 3 seconden na het loslaten van de knop verdwijnt de temperatuurwaarde en is de thermometer gereed om een meting te nemen.

Meetmethoden / Normale lichaamstemperatuur

▸ **Onder de oksel (auxillair) / 34,7 - 37,3 °C**
Dep de okselsaf met een droge handdoek. Plaats de meetsensor ④ onder de arm in het midden van de oksel, zodat de punt de huid raakt en plaats de arm naast het lichaam. Dit zorgt ervoor dat de kamertemperatuur de meting niet beïnvloedt, omdat de oksel meer tijd nodig heeft om een temperatuur te bereiken. Wacht **5 minuten**, ongeacht het piepgeluid.

▸ **In de mond (oraal) / 35,5 - 37,5 °C**
Eet of drink niets warm of koud 10 minuten voor de meting. De mond moet gesloten blijven tot 2 minuten voordat u begint met de meting. Plaats de thermometer onder de tong, links of rechts naast het tongriemgie. De tip van de thermometer moet goed contact hebben met het weefsel ④. Sluit de mond en adem gelijkmatig door de neus om te voorkomen dat de meting wordt beïnvloed door de ademhaling via de mond.
Indien dit niet mogelijk is vanwege geblokkeerde luchtwegen, moet een andere meetmethode worden gebruikt.

Meettijd ca.: 30 seconden

▸ **In de anus (rectaal) / 36,6 - 38,0 °C**
Het gebruik van een beschermkapje en het gebruik vaseline wordt aanbevolen.
Breng de meetsensor van de thermometer ④ voorzichtig 1 tot 2cm in de anaalopening.
Als u niet zeker bent van deze meetmethode, dient u een professioneel te raadplegen voor begeleiding / training.

Meettijd ca.: 30 seconden

Reinigen en desinfecteren

Gebruik voor desinfectie in een thuisomgeving een wattenstaafje van 70% isopropylalcohol of een katoenen doekje dat is bevochtigd met 70% isopropylalcohol om vuil van de sonde van de thermometer te vegen (let op: overweeg de toepassing en veiligheidsinstructies van de fabrikant van het desinfectiemiddel). Begin altijd met het afvegen vanaf het uiteinde van de thermometersonde (ongeveer in het midden van de thermometer) richting de thermometerpunt. Daarna moet de gehele thermometersonde (zie nummer ⑤ in de tekening) worden ondergedompeld in 70% isopropylalcohol voor ten minste 70% 5 minuten (max. 24 uur). Laat het desinfectiemiddel na onderdompeling 1 minuut drogen voor het volgende gebruik. Dompel of veeg het scherm niet af om verwarping te voorkomen.
De thermometer is niet bedoeld voor professioneel gebruik.

Batterijvervanging

Wanneer het symbool «▼» verschijnt op het display, is de batterij leeg en moet deze worden vervangen. Om de batterij te vervangen moet het deksel/de van het batterijvakje worden verwijderd ③. Plaats een nieuwe batterij met de + aan de bovenzijde. Zorg ervoor dat u een batterij van hetzelfde type bij de hand heeft. Batterijen kunnen in bijna alle electronicawinkels worden gekocht.

Technische specificaties

Type:	Maximum thermometer
Meetbereik:	32.0 °C tot 42.9 °C Temp. < 32.0 °C: display **«L»** voor laag (te laag) Temp. > 42.9 °C: display **«H»** voor hoog (te hoog)
Meetnauwkeurigheid:	± 0,1 °C; 34 °C - 42 °C ± 0.2 °C; 32.0 - 33.9 °C en 42,1 - 42,9 °C
Werkingscondities:	10 - 40 °C; 15 - 95 % maximale relatieve vochtigheid
Bewaarcondities:	-25 - +60 °C; 15 - 95 % maximale relatieve vochtigheid
Batterij:	SR41 (1.55V)
Levensduur batterij:	ongeveer 2700 metingen (met een nieuwe batterij)
IP Klasse:	IP22
Verwijzing naar normen:	EN 12470-3, klinische thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Verwachte levensduur:	5 jaar of 10000 metingen

Dit apparaat komt overeen met de normen van de richtlijn medische hulpmiddelen 93/42/EEC.
Technische wijzigingen voorbehouden.

Garantie

Dit apparaat heeft een **garantie van 5 jaar** vanaf aankoopdatum.
Tijdens deze garantieperiode zal Microlife het defecte product gratis repareren of vervangen.
Opening van of wijzigingen aan het apparaat maken de garantie ongeldig.
De volgende items zijn uitgesloten van garantie:

- Transportkosten en transportrisico's.
- Schade veroorzaakt door onjuist gebruik of niet-naleving van de gebruiksaanwijzing.
- Schade veroorzaakt door lekkende batterijen.
- Schade veroorzaakt door vallen of verkeerd gebruik.
- Verpakkings- / opslagmaterialen en gebruiksaanwijzing.
- Regelmatige controles en onderhoud (kalibratie).
- Accessoires en verbruiksmaterialen: Accu.

Mocht garantieservice nodig zijn, neem dan contact op met de dealer waar u het product hebt aangekocht of met de service afdeling van Microlife via onze website: www.microlife.nl/support
De vergoeding is beperkt tot de waarde van het product. De garantie wordt verleend als het volledige product wordt geretourneerd met de originele factuur. Reparatie of vervanging binnen de garantie verlengt of verlengt de garantieperiode niet. De wettelijke claims en rechten van consumenten zijn nietbeperkt door deze garantie.

Περιγραφή του θερμομέτρου GR

① Πλήκτρο ON/OFF
② Οθόνη
③ Κάλυμμα θήκης μπαταρίας
④ Αισθητήρας μέτρησης / άκρο μέτρησης
⑤ Περιοχή καθαρισμού και απολύμανσης (μόνο ο αισθητήρας του θερμομέτρου)

Το Αντιμικροβιακό Ιατρικό Ψηφιακό Θερμόμετρο πραγματοποιεί γρήγορη και εξαιρετικά ακριβή μέτρηση της θερμοκρασίας του ανθρώπινου σώματος. Συγχρόνως μειώνει την μικροβιακή χλωρίδα και την διασπορά παθογόνων μικροοργανισμών, εξασφαλίζοντας έτσι ασφάλεια στον τελικό χρήστη.

Ιδιότητες του Αντιμικροβιακού Χαλκού

Επιφάνειες που είναι κατασκευασμένες ή επιστρωμένες με ειδικά κράματα χαλκού έχουν ισχυρές αντιμικροβιακές ιδιότητες κατά μεγάλου εύρους μικροοργανισμών*. Τα αντιμικροβιακά κράματα χαλκού απελευθερώνουν ιόντα χαλκού Cu+ τα οποία, όταν έρχονται σε επαφή με μικρόβια και βακτηρίδια, προκαλούν ρήξη των κυτταρικών τους μεμβρανών και με τον τρόπο αυτό καταστρέφουν τους μικροοργανισμούς. Η δράση αυτή μειώνει τη μικροβιακή χλωρίδα πάνω στην επιστρωμένη επιφάνεια και – χάρη στο «φαινόμενο στεφάνης» – ταυτόχρονα προκαλεί δραστική μείωση των παθογόνων στο υπόλοιπο σώμα του θερμομέτρου. Τα θερμόμετρα που περιέχουν μέρη από αντιμικροβιακά κράματα χαλκού μειώνουν δραστικά τη μικροβιακή χλωρίδα και ελαχιστοποιούν τη διασπορά παθογόνων μικροοργανισμών, εξασφαλίζοντας έτσι υψηλή ασφάλεια στον τελικό χρήστη.

** Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

- Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης. Αυτό το έγγραφο παρέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία του προϊόντος και την ασφάλεια αυτής της συσκευής. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το έγγραφο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του ανθρώπινου σώματος μέσω του στόματος, του ορθού ή της μασχάλης. Μην επιχειρήσετε να πάρετε θερμοκρασία από άλλα σημεία, όπως στο αυτί, καθώς μπορεί να προκύψουν ψευδή αποτελέσματα μέτρησης και είναι πιθανό να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν νομίζετε ότι έχει υποστεί βλάβη ή παρατηρήσετε κάτι ασυνήθιστο.
- Πριν την πρώτη χρήση, συνιστούμε τον καθαρισμό αυτής της συσκευής σύμφωνα με τις οδηγίες, για την προσωπική σας υγιεινή.
- Η μέτρηση πρέπει πάντοτε να διαρκεί κατ' ελάχιστον μέχρι να ακουστεί η ηχητική ένδειξη (μπιπ)!
  Λάβετε υπόψη ότι διαφορετικά σημεία μέτρησης ενδέχεται να απαιτούν συγκεκριμένη μέτρηση ακόμα και μετά το ηχητικό σήμα, βλ. Ενότητα «Μέθοδοι μέτρησης / Κανονική θερμοκρασία σώματος».
- Μην επιχειρήσετε πρωκτικές μετρήσεις σε άτομα με διαταραχές του ορθού. Κάτι τέτοιο μπορεί να ερεθίσει ή να επιδεινώσει τη διαταραχή.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, διότι ορισμένα μέρη του είναι αρκετά μικρά και υπάρχει κίνδυνος κατάποσης. Να είστε ενήμεροι για τον κίνδυνο στραγγαλισμού στην περίπτωση που αυτή η συσκευή τροφοδοτείται με καλώδια ή σωλήνες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία, όπως κινητά τηλέφωνα ή ραδιόφωνο. Κρατήστε απόσταση τουλάχιστον 3,3 m από αυτές τις συσκευές όταν χρησιμοποιείτε την συσκευή.
- Προστέξτε ώστε το όργανο να μην κτυπηθεί και μην πέσει κάτω!
- Μην λυγίζετε το θερμομέτρο πάνω από 45 °!
- Αποφύγετε τις θερμοκρασίες περιβάλλοντος άνω των 60 °C. Μη βάζετε ΠΟΤΕ το όργανο σε βρασμό νερού!
- Για τον καθαρισμό της συσκευής χρησιμοποιήστε μόνο τα απολυμαντικά του εμπορίου που αναφέρονται στην ενότητα «Καθαρισμός και απολύμανση» προκειμένου να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή.
- Συνιστούμε αυτή η συσκευή να ελέγχεται για ακρίβεια κάθε δύο χρόνια ή μετά από μηχανικές κρούσεις (π.χ. πτώση). Επικοινωνήστε με το τμήμα Service του τοπικού σας αντιπρόσωπου Microlife για να οργανώσετε τον έλεγχο της συσκευής σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το αποτέλεσμα μέτρησης που δίδεται από την συσκευή δεν αποτελεί διάγνωση! Μην βασίζεστε μόνο στο αποτέλεσμα της μέτρησης.

Η απόρριψη των μπαταριών και των ηλεκτρονικών οργάνων πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή.

Τύπος BF εφαρμοσμένο τμήμα

Ενεργοποίηση του θερμομέτρου

Για να ενεργοποιήσετε το θερμόμετρο, πατήστε το πλήκτρο ON/OFF ①. Με ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού, ακούγεται η ηχητική ένδειξη (μπιπ) ενεργοποίησης του θερμομέτρου. Πραγματοποιείται έλεγχος οθόνης. Όλες οι ενδείξεις πρέπει να εμφανίζονται.
Στην οθόνη ② εμφανίζεται η τελευταία μέτρηση της θερμοκρασίας επί 2 δευτερόλεπτα μαζί με την ένδειξη **«M»**.
Στη συνέχεια, εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 32 °C, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **«L»** ενώ αναβοσβήνει η ένδειξη **«°C»** ②. Τώρα το θερμόμετρο είναι έτοιμο για χρήση.

Έλεγχος Λειτουργίας

Η συσκή λειτουργία του θερμομέτρου ελέγχεται αυτόματα κάθε φορά που το ενεργοποιείτε. Εάν ανιχνευτεί κάποια δυσλειτουργία (ανακρίβεια μέτρησης), στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **«ERR»**, και δεν μπορείτε να πραγματοποιήσετε μέτρηση της θερμοκρασίας. Σε αυτή την περίπτωση, το θερμόμετρο πρέπει να αντικατασταθεί.

Αντικατάσταση μπαταρίας

Όταν στην οθόνη εμφανιστεί το σύμβολο «▼» (ανάποδο τρίγωνο), η μπαταρία έχει αποφορτιστεί και πρέπει να αντικατασταθεί. Για να αντικατασταθεί την μπαταρία, αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας ③ στο θερμόμετρο. Τοποθετήστε την καινούργια μπαταρία με το άκρο + προς τα πάνω. Βεβαιωθείτε ότι έχετε εύκαιρη μια μπαταρία ίδιου τύπου. Μπαταρίες να αγοράσετε τις μπαταρίες από οποιοδήποτε κατάστημα ηλεκτρικών.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος:	Θερμόμετρο Maximum
Εύρος τιμών μέτρησης:	32,0 °C έως 42,9 °C Θερμ. < 32,0 °C: ένδειξη **«L»** για χαμηλή (πολύ χαμηλή) Θερμ. > 42,9 °C: ένδειξη **«H»** για υψηλή (πολύ υψηλή)
Ακρίβεια μέτρησης:	± 0,1 °C; 34 °C - 42 °C ± 0,2 °C; 32,0 - 33,9 °C και 42,1 - 42,9 °C
Συνθήκες λειτουργίας:	10 - 40 °C; 15 - 95 % μέγιστη σχετική υγρασία
Συνθήκες αποθήκευσης:	-25 - +60 °C; 15 - 95 % μέγιστη σχετική υγρασία
Μπαταρία:	SR41 (1.55V)
Διάρκεια ζωής μπαταρίας:	περίπου 2700 μετρήσεις (με μια νέα μπαταρία)
IP Κατηγορία:	IP22
Συμμόρφωση με πρότυπα:	Πρότυπο EN 12470-3, Θερμόμετρο μέτρησης θερμοκρασίας σώματος; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11 ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Αναμενόμενη διάρκεια ζωής:	5 χρόνια ή 10000 μετρήσεις

Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς Ιατρικών Συσκευών, σύμφωνα με την οδηγία 93/42/EEC.
Η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα για αλλαγή των τεχνικών χαρακτηριστικών.

Εγγύηση

Η συσκευή αυτή καλύπτεται από **5 ετή εγγύηση** που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου εγγύησης, κατά την κρίση της, η Microlife θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το ελαττωματικό προϊόν δωρεάν.
Σε περίπτωση ανοίγματος ή τροποποίησης της συσκευής, η εγγύηση ακυρώνεται.
Τα ακόλουθα εξαιρούνται από την εγγύηση:

- Κόστος και κίνδυνοι μεταφοράς.
- Ζημιά που προκλήθηκε από εσφαλμένη εφαρμογή ή μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης.
- Ζημιά που προκλήθηκε από διαρροή μπαταριών.
- Ζημιά που προκλήθηκε από ατύχημα ή κακή χρήση.
- Συσκευασία/υλικά αποθήκευσης και οδηγίες χρήσης.
- Τακτικοί έλεγχοι και συντήρηση (βαθμονόμηση).
- Αξεσουάρ και ανταλλακτικά: Μπαταρία.

Εάν απαιτείται service εγγύησης, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν ή με το τοπικό σας service Microlife. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τοπικό σας service Microlife μέσω της ιστοσελίδας μας:
www.microlife.com/support
Η αποζημίωση περιορίζεται στην αξία του προϊόντος. Η εγγύηση θα χορηγηθεί εάν το πλήρες προϊόν επιστραφεί συνοδευόμενο με το αρχικό τιμολόγιο. Η επισκευή ή η αντικατάσταση εντός εγγύησης δεν παρατείνει ή ανανεώνει την περίοδο εγγύησης. Οι νομικές αξιώσεις και τα δικαιώματα των καταναλωτών δεν θίγονται από αυτήν την εγγύηση.

وصف ميزان الحرارة AR

① زر التشغيل/الإيقاف
② شاشة العرض
③ غطاء حجيرة البطارية
④ حساس القياس
⑤ منطقة التنظيف والتطهير (حساس الحرارة فقط)

يوفر هذا «الترمومتر الطبي الرقمي» قراءات دقيقة للغاية على مدى نطاق درجة حرارة جسم الإنسان. في الوقت نفسه، فهو يقلل من الجراثيم، ليكون أكثر أمانًا للمستخدم.

خصائص التحكم المضاد للميكروبات

الأسطح التي تحتوي على سبائك النحاس الخاصة لها خصائص مضادة لمجموعة واسعة من الميكروبات * . سبائك النحاس تنبعث منها مضادات الميكروبات أيونات Cu+ تمزق الأغشية الخلوية للميكروبات والبكتيريا، وبالتالي تدمر هذه الكائنات الحية الدقيقة. هذا النشاط يقلل من الجراثيم في المنطقة المغلفة و – بسبب «ظاهرة هالة» – في نفس الوقت يسبب انخفاض حاد في مسببات الأمراض على باقي جسم ميزان الحرارة سبائك النحاس تقوم بخفض الحرارة مما يؤدي إلى خفض نشاط البكتيريا والجراثيم، فتصبح عملية القياس أكثر أمانًا للمستخدم.

** Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011*

تعليمات الأمان الهامة

- اتبع الإرشادات للاستخدام. يوفر هذا المستند معلومات هامة حول العملية وسلامة هذا الجهاز. الرجاء قراءة هذه الوثيقة بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.
- يستخدم هذا الجهاز فقط لقياس درجة حرارة جسم الإنسان من خلال الفم أو الشرج أو الإبط. لا تحاول قياس درجات الحرارة في مواقع أخرى مثل الأذن، فقد يتسبب ذلك إلى قراءات خاطئة وقد يؤدي إلى الإصابة.
- لا تستخدم هذا الجهاز إذا كنت تعتقد